# DIRECTORS AND OFFICERS 董事及要員

### **Executive Directors**

**CHAN Ping Kit**, aged 60, has been Deputy Chairman and Chief Executive Officer since 8th August 2001. He first joined the Company in 1966 and resigned as Deputy Chief Engineer (Maintenance) in June 1990. He rejoined in December 1992 as General Manager (Base Maintenance & China Operations) and was appointed a Director in November 1993 and Managing Director in July 1998. He reached normal retirement age during the year and has contracted to work for the Company for a term of three years until 31st October 2008.

**John Charles Godfrey BREMRIDGE** +, aged 49, has been Chief Operating Officer since 7th September 2004. He joined the Swire group in November 1985 and in addition to Hong Kong, has worked with the group in the United Kingdom, Japan, Australia, Korea and Bahrain. He was Regional Manager Middle East, India & Africa of Cathay Pacific Airways Limited before joining the Company.

**John Robert GIBSON**, aged 53, was appointed Director Finance on 1st September 2005. He joined the Swire group in March 1980 and was transferred to employment by the Company as its Financial Controller in November 1984. He was seconded to Swire Pacific Limited from 1992 until August 2005.

**Mark HAYMAN**, aged 45, joined the Company in October 2001 and has been Director Engineering since 1st February 2002. He was previously General Manager Engineering Planning and Technical Supplies of Cathay Pacific Airways Limited. He joined the Swire group in 1987.

#### **Non-Executive Directors**

**David Muir TURNBULL**, aged 50, has been Chairman of the Board since September 1995. He was Director and Managing Director of the Company from January 1990 to December 1993 and rejoined the Board in March 1995. He was previously Chairman of Swire Pacific Limited, Cathay Pacific Airways Limited and John Swire & Sons (H.K.) Limited until his resignation from Swire on 31st January 2006.

**Derek George CRIDLAND**, aged 60, has been a Director of the Company since May 1998. He is also Engineering Director of Cathay Pacific Airways Limited and a director of Hong Kong Aero Engine Services Limited. He is an employee of Cathay Pacific Airways Limited.

Alternate: Christopher Patrick GIBBS

#### 常務董事

陳炳傑,現年六十歲,自二零零一年八月八日起出任副主席兼行政總裁。於一九六六年首次加入公司,一九九零年六月離職,當時為副總工程師(維修)。一九九二年十二月再次加入公司為總經理(基地維修及中國業務),一九九三年十一月獲委任為董事,一九九八年七月獲委任為董事總經理。陳先生於年內已達正常退休年齡,並已簽訂合約再為公司服務三年,至二零零八年十月三十一日止。

**彭勵志**<sup>→</sup>,現年四十九歲,自二零零四年九月七日 起出任營運總裁。於一九八五年十一月加入太古集 團,除香港外,曾駐集團的英國、日本、澳洲、韓 國及巴林辦事處。在加入公司前,為國泰航空有限 公司中東、印度及非洲地區經理。

紀必信,現年五十三歲,於二零零五年九月一日獲委任為財務董事。一九八零年三月加入太古集團, 一九八四年十一月調任為公司財務總監。由一九九 二年至二零零五年八月借調太古股份有限公司。

**馬海文**,現年四十五歲,於二零零一年十月加入公司,並自二零零二年二月一日起出任工程董事。曾 為國泰航空有限公司工程策劃及技術供應總經理。 於一九八七年加入太古集團。

#### 非常務董事

唐寶麟 ,現年五十歲,自一九九五年九月起出任董事局主席。於一九九零年一月至一九九三年十二月期間出任公司董事兼董事總經理,並於一九九五年三月再次加入董事局。之前為太古股份有限公司、國泰航空有限公司及香港太古集團有限公司主席,至二零零六年一月三十一日辭去太古職務為止。

**梁德基**,現年六十歲,自一九九八年五月起出任公司董事。亦為國泰航空有限公司工務董事,並為香港航空發動機維修服務有限公司董事。彼為國泰航空有限公司的僱員。

代董事:簡柏基

**Davy HO Cho Ying** +, aged 58, has been a Director of the Company since September 1999. He joined the Swire group in 1970 and has worked with the group in Hong Kong and Taiwan. He is also a director of Swire Pacific Limited and John Swire & Sons (H.K.) Limited.

**Peter Andre JOHANSEN** \*\*\*, aged 63, has been a Director of the Company since July 1984 and is Chairman of the Remuneration Committee. He joined the Swire group in 1973 and has worked with the group in Hong Kong and Japan. He is also a director of John Swire & Sons Limited and Swire Pacific Limited.

**Antony Nigel TYLER** +, aged 50, has been a Director of the Company since December 1996. He joined the Swire group in 1977 and, in addition to Hong Kong, has worked with the group in Australia, the Philippines, Canada, Japan, Italy and United Kingdom. He was appointed Chief Operating Officer of Cathay Pacific Airways Limited in January 2005. He is also Chairman of AHK Air Hong Kong Limited and a director of John Swire & Sons (H.K.) Limited and Hong Kong Dragon Airlines Limited.

# **Independent Non-Executive Directors**

**Robert Ernest ADAMS**, aged 62, has been a Director of the Company since October 2004. He is the Chief Operating Officer and Chief Financial Officer of Li & Fung Limited, and previously was an executive director of CITIC Pacific Limited.

James Seymour DICKSON LEACH \*\*, aged 60, has been a Director of the Company since July 1986 and is Chairman of the Audit Committee. He is Chairman of Sir Elly Kadoorie & Sons Limited and a director of The Hongkong & Shanghai Hotels, Limited, and of CLP Holdings Limited. Alternate: The Hon. Sir Michael David KADOORIE

**Lincoln LEONG Kwok Kuen** \*\*, aged 45, has been a Director of the Company since March 2003. He is also Finance Director of MTR Corporation Limited and a non-executive director of Tai Ping Carpets International Limited.

何祖英\*,現年五十八歲,自一九九九年九月起出任公司董事。於一九七零年加入太古集團,曾在集團的香港及台灣辦事處工作。亦為太古股份有限公司及香港太古集團有限公司董事。

客漢新 #\*\*, 現年六十三歲, 自一九八四年七月起出任公司董事, 為薪酬委員會主席。於一九七三年加入太古集團, 曾駐集團的香港及日本辦事處。亦為英國太古集團有限公司及太古股份有限公司董事。

湯彥麟 \*,現年五十歲,自一九九六年十二月起出任公司董事。於一九七七年加入太古集團,除香港外曾駐集團的澳洲、菲律賓、加拿大、日本、意大利及英國辦事處。於二零零五年一月獲委任為國泰航空有限公司常務總裁。亦為香港華民航空有限公司主席及香港太古集團有限公司與港龍航空有限公司董事。

#### 獨立非常務董事

羅安達,現年六十二歲,自二零零四年十月起出任公司董事。為利豐有限公司營運總監及財務總監, 曾任中信泰富有限公司常務董事。

李德信 #\*,現年六十歲,自一九八六年七月起出任公司董事,為審核委員會主席。亦為嘉道理父子有限公司主席,及香港上海酒店有限公司與中電控股有限公司董事。

代董事:米高嘉道理爵士

**梁國權** #\*,現年四十五歲,自二零零三年三月起出 任公司董事。亦為地鐵有限公司財務董事及太平地 氈國際有限公司非執行董事。

#### Notes:

- # Member of the Audit Committee
- \* Member of the Remuneration Committee
- <sup>+</sup> Employees of the John Swire & Sons Limited group

- #審核委員會成員
- \*薪酬委員會成員
- +英國太古集團僱員

# **Executive Officer**

**John CHI Tin Mong**, aged 61, joined the Company in 1962. He was appointed Director and Chief Operating Officer of Taikoo (Xiamen) Aircraft Engineering Company Limited, a subsidiary of the Company incorporated in the People's Republic of China in September 1996. He reached normal retirement age in August 2004 and has contracted to work for the Company until 30th September 2006.

# **Secretary**

**David FU Yat Hung** +, aged 42, has been Company Secretary since January 2006. He joined the Swire group in 1988.

# 行政人員

**遲天孟**,現年六十一歲,於一九六二年加入公司。 於一九九六年九月獲委任為公司於中華人民共和國 註冊成立的附屬公司廈門太古飛機工程有限公司董 事兼營運總裁。遲先生於二零零四年八月已達正常 退休年齡,並已簽訂合約再為公司服務至二零零六 年九月三十日止。

#### 公司秘書

**傅湓鴻**<sup>+</sup>,現年四十二歲,自二零零六年一月起出任公司秘書。於一九八八年加入太古集團。